

Bürgerverein Hoheluft–Großlokstedt von 1896 e.V.

BÜRGERVEREIN

NIENDORF · LOKSTEDT · SCHNELSEN · HOHELUFT

*Mitwachen und
Mitreden im Stadtheil*

Nr. 5 / 2017

buergerv.de



EINLADUNG

Mit dem Bürgerverein in die Weihnachtszeit S. 3

Vorgestellt: Der Niendorfer Turn- und Sportverein . S. 5

Rückblick: BüV–Rundreise an der Elbe entlang ... S. 8

Rückblick: Tag der Offenen Tür der FF Schnelsen .. S. 7

Plattdütsch: Mollige Weihnacht bi 35 Grad S. 9

Vorstand

1. Vorsitzender

Dr. Roland Heintze, Unternehmer,
Tel. 040 – 43 25 03 86

2. Vorsitzender u. Abgeordneter ZA

Andreas Stonus, Projektleiter,
Tel. 040 – 559 37 53

Schatzmeister

Edgar Kiesel, Rentner,
Tel. 040 – 550 71 55

Beisitzer u. Schriftführer

Christian Holst, Dipl. Kaufmann,
Tel. 0177 – 550 33 74

Beisitzer u. Abgeordneter ZA

Benedikt Maier, Rentner,
Tel. 040 – 692 90 27

Beisitzer

Wolfgang Häbeler, Rentner,
Tel. 040 – 58 97 81 77

Christa Janiak, Rentnerin,
Tel. 040 – 55 26 08 04

Uwe John, Rentner,
Tel. 040 – 58 89 67

Christa Klitz, Rentnerin,
Tel. 040 – 550 27 71

Christian Könecke, Personalfachkaufmann,
Tel. 040 – 69 64 51 34

Carsten Ovens, MdHB, Dipl. Kaufmann
Tel. 040 – 360 29 651

Helmut Sadler, Optikermeister,
Tel. 040 – 553 11 55

Anja Stonus, kfm. Angestellte,
Tel. 040 – 559 37 53

Ehrevorsitzender

Rainer Funke

Ehrenmitglieder

Ernst Ahlf

Siegrid Siemers

ZA-Abgeordnete

Walter Groth

Manfred Huchthausen

Hans-Peter Klitz

Internetauftritt des Zentralausschusses
Hamburgischer Bürgervereine:
www.za-hamburg.de

Der Bürgerverein Informationsplattform und Schnittstelle

Liebe Mitglieder, liebe Leser,

gemeinsam mit Ihnen darf ich auf ein ereignisreiches Jahr mit vielen Veranstaltungen, Infonachmittagen und Ausfahrten zurückblicken.

Besonders in Erinnerung bleibt mir unser Kandidaten-Hearing zur Bundestagswahl, bei dem wir eine muntere Debatte erleben konnten. Viele Teilnehmer haben diese gute Gelegenheit genutzt, um ihre Fragen an unsere Volksvertreter — und an die, die es werden wollten — zu stellen.

Im Herbst hatten wir mit einer Führung durch die Studios des NDR-Fernsehen und einem Besuch der A7-Deckelbaustelle in Schnelsen noch zwei spannende Veranstaltungen exklusiv für unsere Mitglieder im Programm.

In der Weihnachtszeit geht es traditionell mit dem Bürgerverein zum Weihnachtsmarkt, diesmal über Reinfeld nach Lübeck. Wer sich darüber hinaus auf die Weihnachtszeit einstimmen möchte, ist bei unserem Adventscfé Anfang Dezember in der Kursana Residenz genau richtig.

Das neue Jahr beginnen wir mit dem Vereinstreffen und unserer Mitgliederversammlung. Zu beiden Veranstaltungen lade ich Sie schon jetzt herzlich ein.

Damit wir uns weiterhin als Informationsplattform und wichtige Schnittstelle zu Institutionen,



Dr. Roland Heintze

Verwaltung und Politik in unseren Stadtteilen einbringen können, bitten wir um Ihre Unterstützung. Sei es durch eine aktive Mitarbeit im Vorstand, mit einer Anzeige in unserem BüV-Magazin, einer Firmenmitgliedschaft oder einfach durch eine Spende. Sprechen Sie uns gerne an.

Ich wünsche Ihnen und Ihren Familien eine schöne Adventszeit, besinnliche Weihnachten und einen guten Rutsch in ein schönes neues Jahr. Ich freue mich darauf.

Ihr

Dr. Roland Heintze
1. Vorsitzender

Titelbild: Hamburg Rathaus
(Foto: Roel Hemkes/flickr)

Gemeinsam klönen und singen Einladung zum BüV-Adventscafé

Gemütlicher Beginn der Vorweihnachtszeit

(Foto: Gänseblümchen/pixelio.de)

Traditionell beginnt die Vorweihnachtszeit mit dem Adventscafé des Bürgervereins. Zusammen möchten wir uns bei leckerem Kuchen über Geschenkideen oder die schönsten Weihnachtsbäume austauschen. Den Rahmen bilden wieder die schönen Weihnachtsgeschichten und das gemeinsame Singen von Weihnachtsliedern.

Für das leibliche Wohl wird wie gewohnt mit Kaffee und Tee satt und dazu Torte und Butterkuchen gesorgt sein. *red*

Adventscafé

Sonnabend, 09.12.2017 ab 15.00 Uhr im Wintergarten der Kursana Residenz, Ernst-Mittelbach-Ring 47. Kostenbeitrag: EUR 7,50.

Bitte vormerken! Jahrestreffen der Vereine

Zu Beginn des Jahres lädt der Bürgerverein die Vertreterinnen und Vertreter von Vereinen, Institutionen und Interessengruppen zum Jahrestreffen ein. Hier können in lockerer Runde etwa Herausforderungen angesprochen werden, vor denen alle gleichermaßen stehen. Daneben können Informationen ausgetauscht, neue Kooperationen in der Vereinsarbeit ausgelotet oder Termine abgestimmt werden. *red*

Jahrestreffen der Vereine aus Lokstedt, Niendorf, Schnelsen und Hoheluft

Mittwoch, 24.01.2018, 19.00 Uhr, Hotel Zum Zeppelin, Frohmestraße 123, 22459 Hamburg

Jahresmitgliederversammlung

Bei unserer Mitgliederversammlung blicken wir zurück auf ein turbulentes Jahr 2017 und richten den Blick nach vorne auf die vor uns liegenden Aufgaben. Eine Übersicht der wichtigsten Themen in unseren Stadtteilen wird uns unser Gast, Bezirksamtsleiter Kay Gätgens, geben. Im Bürgerverein stehen in den Vorstandswahlen zahlreiche Positionen zur Abstimmung. Alle Mitglieder sind herzlich eingeladen. *red*

Jahresmitgliederversammlung des Bürgervereins

Donnerstag, 15.02.2018, 19.30 Uhr, Hotel Zum Zeppelin, Frohmestraße 123, 22459 Hamburg

Mitgliedsbeitrag 2018

Der Jahresmitgliedsbeitrag beträgt weiterhin EUR 20,00 (Einzelpersonen) bzw. EUR 26,00 (Paare).

Selbstzahler überweisen bitte bis zum **01.03.2018** auf das Konto des Bürgervereins bei der HASPA. IBAN: DE17 2005 0550 1035 2236 90

Bei Einzugsermächtigung wird der Beitrag Anfang März 2018 eingezogen. **E.Kiesel – Schatzmeister**

Infonachmittag

Martin Hoschützky, Vorsitzender der Kommunalpolitischen Vereinigung Hamburgs, beginnt das Jahr mit seinem scharfzüngigen Rückblick auf das weltpolitische Geschehen sowie Amüsantes aus unserer Hansestadt. *red*

Freitag, 05.01.2018 um 15 Uhr in der Kursana Residenz, Ernst-Mittelbach-Ring 47. Kostenbeitrag: EUR 1,00.

Dank an unsere Inserenten Werben fürs Geschäft vor Ort

Liebe Inserenten, Sie ermöglichen es uns durch Ihre Anzeigen, ein Mitgliedermagazin von hoher Qualität zu produzieren. Für Ihre Treue und Unterstützung unser herzlicher Dank!

Mit vier Ausgaben im Umfang von jeweils 2.500 Exemplaren sowie der Herbstausgabe in Kooperation mit dem Niendorfer Wochenblatt erscheinen wir direkt in unseren Stadtteilen. Bei Interesse wenden Sie sich gerne an Vorstandsmitglied Christa Klitz oder die Redaktion. *red*

Dieses Jahr haben uns unterstützt:
Ernst Ahlf – Bestattungsunternehmen, Michael Aldag – Druckerei, Tobias Carstens – Pflegedienst, Rainer Dinkels – Immobilien, Udo Jansen – Druck Service, Erwin Jürs – Beerdigungsinstitut, Fa. Leipe – Immobilien, Reisedienst Hamburg-Nord Bossel KG – Busreisen/Vermietung, Ingrid Rix – Hörgeräte, Optik Ruge – Optiker/Brillen, Stehr's Brillenstudio – Optiker/Brillen, St. Markus – Seniorenzentrum Lokstedt, Tibarg-Center – Shopping-Center, Fa. Wiechers –

Schlosserei, Per Zacho – Hörgeräte, Zum Zeppelin + Business & more – Hotel/Restaurant, Fa. Wentzel Dr. Nfl. – Immobilie, Fa. Wibo-Werk GmbH – Heizsysteme, Familie Jan Gotthardt – privat.

Ebenso bedanken wir uns für die freundliche Unterstützung beim Blumenhaus Tomfort, Freizeitzentrum Schnelsen, Niendorfer Wochenblatt, Residenz Kursana, Anna-Warburg-Schule und allen ehrenamtlichen Mitarbeitern sowie den Spendern des BüVs.

Ihr zuverlässiger Partner



**REISEDIENTST
HAMBURG - NORD BOSSSEL KG**

Vermietung von modernen Reisebussen für Vereins-, Schul- und Gesellschaftsfahrten In- u. Auslandsreisen

FROHMESTR. 69 • 22459 HAMBURG
Tel.: 040 / 5 50 62 88 • Fax: 040 / 559 48 30

Ihr Nischenstar

125 Jahre **wibo**
Immer ein Grad besser.

Steckdose genügt.

Jetzt Katalog anfordern:
☎ 040 / 55 480 334

FAMILIEN
UNTERNEHMEN
SEIT 1892

Erfolgreich seit 125 Jahren am Standort Lokstedt.

Beitrittserklärung zum Bürgerverein Hoheluft-Großlokstedt von 1896 e.V.

Name, Vorname _____

Anschrift _____

Tel. / Fax / E-Mail _____

Geburtstag / Beruf _____

Senden Sie diese Beitrittserklärung bitte an:

Bürgerverein Hoheluft-Großlokstedt
c/o Christa Klitz
Dachsberg 2d
22459 Hamburg

Der Mitgliedsbeitrag beträgt für Einzelpersonen jährlich € 20,-
— Paare zahlen gemeinsam nur € 26,- —

Bitte ankreuzen

Ich bitte um Lastschrifteinzug durch den Bürgerverein v. Kto.

Kontoinhaber _____

Geldinstitut _____

IBAN -Nr. _____

BIC -Code _____

Ich werde den Jahresbeitrag nach Aufnahme in den BüV auf das Vereinskonto bei der Hamb. Sparkasse überweisen:

Bürgerverein Hoheluft-Großlokstedt
IBAN: DE17200505501035223690, BIC: HASPDEHHXXX,

Datum / Unterschrift _____

Der Niendorfer TSV Traditionsverein und Trendsportgemeinschaft



Eine feste Institution über Niendorfs Stadtteilgrenzen hinaus: Der NTSV

(Foto: NTSV)

Der Niendorfer TSV von 1919 bietet seit fast 100 Jahren Breiten-, Leistungs- und Trendsport für große und kleine, junge und ältere Sportler in 20 Abteilungen auf und in mehr als 40 Sportplätzen und Sporthallen im Stadtteil Niendorf mit mehr als 45 Sportarten. Vom Kinderturnen bis zum Seniorensport – der Niendorfer TSV legt großen Wert auf Abwechslung, so dass die Mitglieder ihr Leben lang das passende Angebot finden.

Der NTSV ist heute ein guter Mix aus Traditionsverein und Trendsportgemeinschaft. Ob Fitness oder Entspannung — das Vereinsmotto „Fitness, Freizeit, Freunde“ nennt die wichtigsten Vereinsziele: Fit bleiben durch Sport, Freizeit sinnvoll gestalten, Freunde finden und Freunde bleiben. Deshalb finden in vielen Gruppen immer wieder Ausflüge, ob nun ins Museum, zur Elbphi, zum Kegeln oder eine Radtour am Deich entlang, statt.

In unserer Schwimmschule Niendorf lernen Kinder und Erwachsene das Schwimmen, trainieren gemischte Gruppen Aqua-Gymnastik und im speziellen Männer-Aqua-Kurs powern sich die Herren bei Aqua Jogging mit Beinschwimmen und Trizeps-Training mit der Poolnudel, ganz unter sich, ordentlich aus und geben Gas.

Großen Zuspruch findet das Angebot im vereinseigenen Fitnessstudio ADYTON mit rund 50 Kursen

von Aqua-Gym über Wellnesskurse wie Pilates bis hin zum klassischen Workout von Montag bis Sonntag, jeweils von 8 Uhr bis 22 Uhr. Ein kostenloses Probetraining im Fitness- oder Kursbereich ist oftmals der Einstieg zur besseren Fitness, denn die qualifizierten Trainer beraten Sie gern.

Beate Sassenhagen-Harms

Niendorfer TSV
Sachsenweg 78 (im ADYTON)
22455 Hamburg
Tel: 040-554 21 60 | Web: ntsv.de



Breites Spektrum im Sportangebot und unter den Mitgliedern

(Foto: NTSV)



RAINER DINKELS | IMMOBILIEN

Wir verkaufen und vermieten Ihre Immobilie professionell und begleiten Sie zuverlässig bis zum Vertragsabschluss. Sprechen Sie uns an!

Rainer Dinkels
Dipl.-Betrw. / Immobilienmakler IHK



Telefon: 040 55929953
Fax: 040 55929544
info@dinkels-immobilien.de
www.dinkels-immobilien.de

Schlosserei **W** Stahl-Metallbau GmbH

Anfertigen von Türen,
Fenstern, Gittern
in Stahl, Alu u. Nirosta



58 48 51

Wiechers • Niendorf • Papenreye 12 www.wiechers-metallbau.de

Fax 58 66 41

Michael Aldag · Agentur für Printmedien
Offset · Digitaldruck
Textildruck

**Gutschein für
1 Baumwolltasche
mit Namen
gültig bis 30.10.2017**

Osterfeldstraße 10 · 22529 Hamburg
www.AldagM.de · Tel. 040 · 560 74 37

Wir suchen ein neues Zuhause in Niendorf

Liebe Nachbarn in Niendorf,
wir sind eine junge Familie aus Ihrer Nachbarschaft und ebenso auch Mitglied im Bürgerverein. Da wir unserem 2-jährigen Sohn gerne mehr Spielraum bieten möchten, sind wir nun auf der Suche nach einem neuen und größeren Zuhause mit Garten. Suchen Sie vielleicht gerade einen Käufer für Ihre Immobilie? Dann trifft sich das gut. Melden Sie sich gerne bei uns oder geben Sie einfach unsere Kontaktdaten an Ihre Bekannten/ Nachbarn weiter!

Aktuell wohnen wir in unserer 4-Zimmer Eigentumswohnung mit Blick ins Grüne in der Ordulfstraße. Vielleicht ist ja auch im Gegenzug ein Verkauf / Vermietung unserer Eigentumswohnung an Sie interessant?

Wir freuen uns von Ihnen zu hören, viele Grüße,
Ihre Familie Gotthardt



Tel.: 0176-23561562
E-Mail: JanGotthardt@gmail.com

Hören, so gut wie schon lange nicht mehr!

Entdecken Sie unseren individuellen Service!
Leistungen, die überzeugen:

- ✓ Kostenloser Hörtest mit professioneller Höranalyse
- ✓ Unverbindliches Probetragen von modernen Hörsystemen
- ✓ Markenhörsysteme in allen Preisklassen
- ✓ Spezialist für kleinste Im-Ohr-Geräte
- ✓ Tinnitus-Beratung und apparative Versorgung
- ✓ Inspektion, Wartung und Reparatur-Schnelldienst
- ✓ Anfertigung von Schwimm- und Gehörschutz
- ✓ Haus- und Heimbefuche

Testen Sie uns!



**Der Meisterbetrieb
am Siemersplatz**
Kollastr. 1, 22529 Hamburg,
Tel. 040-58 55 56
www.rix-hoergeraete.de

RIX
HÖRGERÄTE



Wohlfühl **Optik ruge** Brillen mit Meisterservice

Komplett-Brillen incl. Augenprüfung

Einstärkenbrille Kunststoffgläser	29,-	Gleitsichtbrille Kunststoffgläser superentspiegelt	179,-
Einstärkenbrille Kunststoffgläser superentspiegelt	89,-	Gleitsicht-Sonnenbrille Kunststoffgläser	129,-
Einstärken-Sonnenbrille Kunststoffgläser	39,-	Computer-Arbeitsbrille Kunststoffgläser superentspiegelt	169,-
Gleitsichtbrille Kunststoffgläser	98,-		

2:1 für Brillenträger!
2 Markengläser aussuchen und
30% bis 50% sparen!

Ersparnis bis zu € 400,- Der weiteste Weg lohnt sich.

**Für Clevere!
Extrem-Sparen**

TIBARG Tibarg Center · Nähe U-Niendorf-Markt · Tel. 54 00 74 71

Feuerwehrtag BüV bei der FF Schnelsen



(Foto: Roland Heintze/privat)

Seit Jahren lädt die Freiwillige Feuerwehr Schnelsen zum Feuerwehrtag, um den Menschen im Stadtteil die Schlagkraft ihrer Wehr näher zu bringen. Denn viele kennen nur die Berufsfeuerwehr und meinen, dass diese schnell und prompt zum Einsatz kommt, denken aber kaum an die Leistung der Freiwilligen in Schnelsen.

Ähnlich sieht es aus, wenn man nach den Aufgaben des Bürgervereins fragt. Und Fragen gab es genug: Warum Großlostedt und nicht Schnelsen? Wofür fühlt sich der Bürgerverein verantwortlich? Wann wird der Deckel fertig?

Wir haben deshalb gerne die Einladung der FF Schnelsen angenommen, im Rahmen des Mottos „Feuerwehr zum Anfassen“ mit einem Infostand teilzunehmen, um den Bürgerverein zum Anfassen zu praktizieren. Ein guter Erfolg!

Edgar Kiesel

Hamburg — Cuxhaven Sommerliche Rundreise mit dem BüV



Die BüV-Reisegruppe in Cuxhaven

(Foto: Benno Maier/privat)

Die schönen und interessanten Ausfahrten mit dem Bürgerverein haben sich in diesem August fortgesetzt, wie immer liebevoll und gut organisiert.

Mit dem Bus ging es erst nach Brunsbüttel an den Anleger für die Elbfähre nach Cuxhaven. Da wir ein traumhaft sonniges und fast windstilles Wetter hatten, war die ca. 70-minütige Überfahrt ein Vergnügen, einige genehmigten sich einen Kaffee, andere standen oder saßen an Deck und schnupperten bei strahlendem Sonnenschein die Seeluft.

In Cuxhaven war für uns im Fischereihafen-Restaurant ein Mittagessen bestellt (die meisten nahmen natürlich Fisch). Ein kleiner Verdauungsspaziergang und die Gelegenheit auf der Fischmeile noch ein wenig leckeren Fisch zu kaufen tat auch gut. Nach einer guten Stunde führte uns

der Bus nach Jork ins Alte Land, wo wir uns mit Butterkuchen und leckeren Torten verwöhnen lassen konnten. Auch der Hofladen bei Obstbauer Matthiesen übte Anziehungskraft aus und lud zum Einkauf ein.

Ohne Stau landeten wir gegen 19:30 Uhr wieder an unserer Abfahrtstelle und wir hatten — glaube ich — alle das Gefühl, einen schönen Tag erlebt zu haben. Der besondere Dank gilt unseren beiden Organisatoren Benno Maier und Peter Klitz.

Ute Hüllemann

Reiselust bekommen?

Im BüV-Magazin finden Sie regelmäßig Ankündigungen zu unseren geselligen Ausfahrten. Unsere Reisen sind generell auch für Nicht-Mitglieder offen, BüV-Mitglieder reisen allerdings vergünstigt!

Traditioneller Herbstempfang Bürgerverein zum Anfassen



Längst ein fester Termin im Jahreskalender: Der Herbstempfang des Bürgervereins

(Foto: Tina Kirchberger/FZS)

Auch in diesem Jahr haben wir am 01. Oktober 2017 als Bürgerverein Hoheluft–Großlostedt von 1896 unseren Herbstempfang groß gefeiert. Eine liebevoll gewordene Tradition, die Gelegenheit für einen ersten Rückblick aufs Jahr bietet und künftig unseren Neujahrsempfang ergänzen soll. Wir konnten in diesem Jahr mehr als 80 Besucher begrüßen, darunter natürlich viele Mitglieder und

Freunde des Bürgervereins, Vertreter aus der Politik, sowie unseren Bezirksamtsleiter Kay Gätgens.

Der große helle Raum des Freizeitentrums Schnelsen war durch viele Steh- und Sitzmöglichkeiten aufgelockert und lud zum Flanieren ein, um einmal bei jeder fröhlichen Gesprächsrunde dabei zu sein. Die schöne herbstliche Dekoration an den vielen Tischen

und Stehtischen war eine Augenweide und die Sonderseite des BüVs im Niendorfer Wochenblatt sorgte für angeregte Gespräche. Ein großes Thema an den Tischen war in diesem Jahr natürlich die Bundestagswahl.

Herr Dr. Heintze eröffnete in einer kurzen launigen Rede das gesellige Beisammensein. Anschließend, bei netten Gesprächen, kleinen Leckereien und erfrischenden Getränken, verging der Vormittag wie im Flug. Da parallel ein Verkaufsoffener Sonntag und die Kunstmeile Schnelsen ab 13.00 Uhr stattfand, sind die meisten Besucher dann in die Frohmestraße weitergezogen.

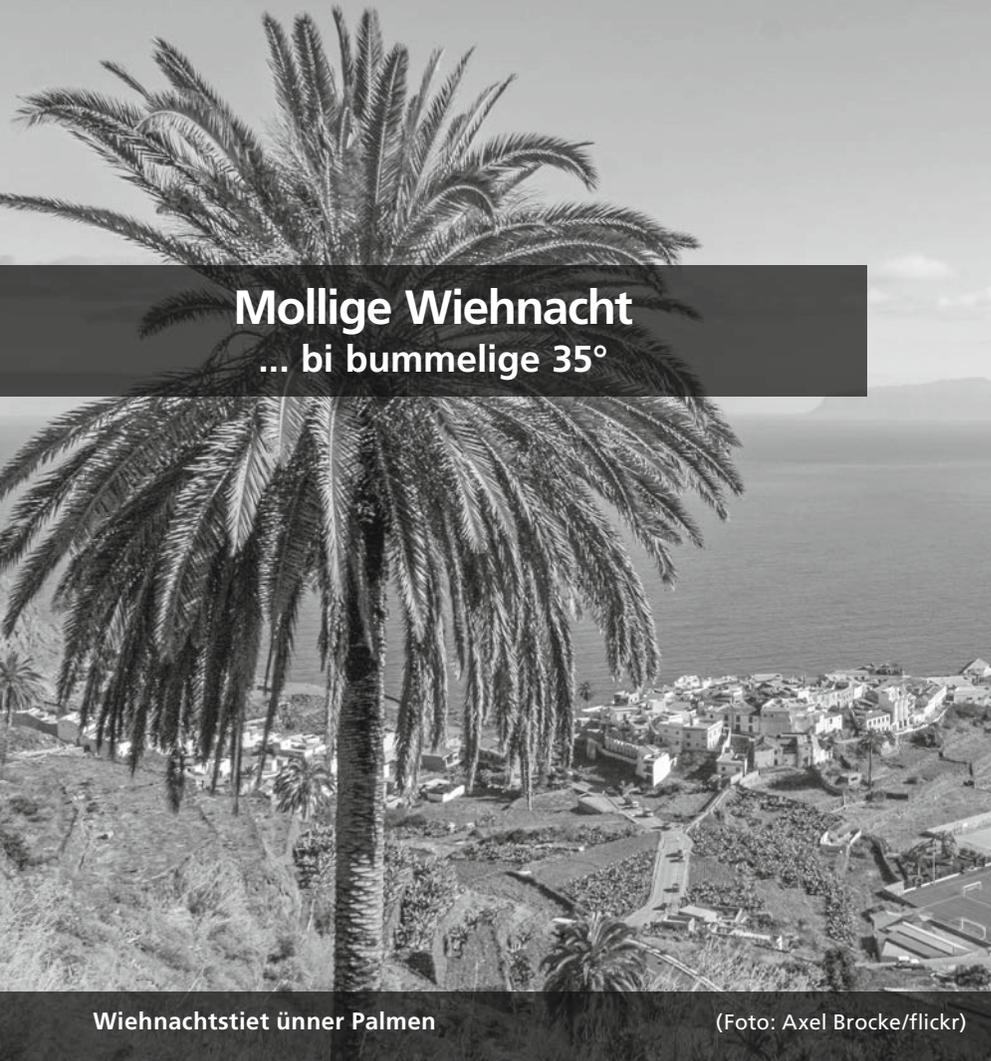
Unser herzlicher Dank gilt dem Organisationskomitee und den fleißigen Helfern vor Ort, die den Tag so hervorragend vorbereitet und begleitet haben.

Andreas Stonus



Martina Polle (FZS) und Kay Gätgens mit dem BüV-Vorstand (Foto: Tina Kirchberger/FZS)

Mollige Wiehnacht ... bi bummelige 35°



Wiehnachtstiet ünner Palmen

(Foto: Axel Brocke/flickr)

Also Wiehnacht fangt bi mi al in'n Sommer an. Denn pingelt dat Telefon as dull, un dat geiht jümmers um en Lesung in de Wiehnachtstiet. Ober Ferien mutt de Minsch ok mol hebben, un so blifft mi nix anners öber as de Geschichten un Leder in mien Kuffer to packen.

De Insel Gomera weer dat dütmol. So bummelige 35° harrn wi. Deep in en Dool seten wi mank de Avocados un Banonen, un wenn ik to'n Nodenken mit'n Kopp in de Höchte keem, plinker mi de Atlantik to, mol greun, mol blau. Un witt, wenn dor de Wind togangen weer, un denn sehgt dat von wieden ut as Slackermaschü. Ut de Neege ober heff ik bannig Respekt vör son Brandung, un Neptun hett sik mol en feinen Spooß mit mi mookt. En vun de dicken Wellen kreeg mi tofoten, dreih mi jümmers rüm as in son Nudelkassen un smheet mi denn

an Land. He harr wohl noog vun mien Schreeree. Jo, un mienen Bikini hett he ok beholen.

Tja, wiet, wiet weg weern wi, so an de 3000km. Un doch, en Blick no de annere Siet op den Stohl seggt mi: TEXT LESEN!

Eenmol dörchlesen, un dat weer dat, vunwegen.: ÖBEN; ÖBEN, ÖBEN heet dat. Jüst so as bi den Weg no de Staatsoper. Kennt ji nich? „Verzeihung, können Sie mir sagen, wie ich am besten zur Staatsoper komme? „Aber natürlich: Durch üben, üben, üben.!“

Also wi weern bi dat Öben. Dat geiht ok nich liesen, nee, dat mutt luut un düütlich mookt warnn! Kannst du sowat in't Hotel moken? Nee, villicht inne Köök, jo ober denn harr ik glieks to Huus bliiben kunnt. Un so heff ik mi denn an'n Obend, wenn de Gäst op de Terrass den lütten Sluck to'n

Afternoon drunken, ünner de Avocadobööm sett un luuthals vun den Wiehnachtsmann leest orrer „Stille Nacht“ sungen. Ik weer jo alleen. Heff ik dacht!!

Ik wull good mit'n niege Geschicht anfangen, dor kladdern twee Lüüd vun ünner de Terrassen rop. Jo, ji hebbt richtig heuert. Op de Insel ward allens op Terrassen anplant, sünst kunn dat Woter einfach so den Barg dolrüschen. Ja, also twee Lüüd stunnen nu batz vör mi un spendeern Applaus un snacken, wat schall ik di seggen: PLATTDÜÜTSCH. En Hallo weer dat. „Nee sowat Plattdüütsch woans koomt ji denn her usw usw.

Dat duert 'n Momang, ehrer dat ik begriepen kann, dat de gor keen Platt snackt. Ober wat weer dat denn? Hollandsch! Twee Kaas-kopjes! Mit Hannen un Feut hebbt wi uns noch'n lange Tiet ünnerholen. Schietbüdel keem ok noch. He wull blots mol kieken, woans dat mit mi utsehgt mit de Wiehnachtsgeschichten bi 35° Warmes ünner de Avocados un Banonen.

Wi hebbt uns hensett, mit den Blick op den Atlantik, un all tosmen dat Leed „Stille Nacht“ sungen. Un denn is jedeen liesen in't Hotel un in de Puuch krabbelt.

Nu is Wiehnachtstiet, un bi all de velen Lichten is dat gau 35° inne Stuuv, jüst so as op Gomera.

Ik wünsch ju all en scheune Wiehnachtstiet — FELIZ NAVIDAD!

Silke Frakstein

Weitere plattdeutsche Werke finden Sie unter: www.frakstein.de

Neue Mitglieder

Jul 2017

Herr Karl-Leo Basner
..... aus Schnelsen

Aug 2017

Frau Monika Hey
..... aus Schnelsen

Frau Ellen Rogosch-Höbelt
..... aus Niendorf

Frau Ursula Geyer
..... aus Niendorf

Ehepaar Guenter u. Barbara Funk
..... aus Niendorf

Sep 2017

Frau Birgit Flügge
..... aus Schnelsen

Herr Lutz Schmidt
..... aus Lokstedt

Okt 2017

Frau Karin Jankowski
..... aus Schnelsen

Wir begrüßen alle neuen Mitglieder ganz herzlich im Bürgerverein!

Verstorbene Mitglieder

Okt 2017

Herr Rüdiger Junge
..... aus Lokstedt
78 J alt | 8 J Mitglied

Herr Christian Ketelsen
..... aus Lokstedt
87 J alt | 26 J Mitglied

Wir werden sie in guter Erinnerung behalten.

Glückwunsch zum Geburtstag



Dez 2017

01.12. Hannelore Wollnick	24.12. Ursula Donner
02.12. Barbara Funk (65)	27.12. Christa Janiak (75)
05.12. Klaus-Bernd Pöppelmann	29.12. Heide Hamann
06.12. Norbert Wiczorek	29.12. Wolfgang Hertzog
07.12. Brigitte Hennings (70)	30.12. Eva Holst
12.12. Heidi Meyer	30.12. Ingetraud Scholz (75)
14.12. Dörte Flöter	31.12. Guenter Funk
22.12. Jutta Hoffmann	

Jan 2018

01.01. Ursula Strotkamp (80)	18.01. Hannelore Kleist
02.01. Margarete Kiesel (80)	18.01. Christel Hüner (80)
03.01. Dietrich Behrendt	20.01. Silvia Behrend
03.01. Horst Jacobsen	20.01. Ingrid Martensen
10.01. Günter Berndt	22.01. Jürgen Babel (75)
10.01. Heinz Braun (80)	26.01. Norbert Hennings
14.01. Karin Heykena	28.01. Sonja Werner
14.01. Ute Hüllemann (80)	30.01. Jürgen Frantz (80)
17.01. Ursula Wullenweber	30.01. Martin Heykena (75)
17.01. Wielant J. Hoffmann (85)	31.01. Brigitta Rademann (85)

Feb 2018

01.02. Angela Roitzsch (70)	16.02. Helga Hoffmann
06.02. Silke Seif	17.02. Dr. Sabine Bamberger-Stemmann
08.02. Anita Steinmeyer	21.02. Walter Groth
10.02. Gabriele Sadler	21.02. Peter Torke
10.02. Marc Schemmel	23.02. Anne Haaks
12.02. Harry Weigel (95)	23.02. Ursula Sakuth
12.02. Edith Erdmann	24.02. Erika Keil
13.02. Robert W. Hugo	28.02. Ernst Ahlf
14.02. Peter Huchthausen	28.02. Rüdiger Kuhn
14.02. Arnhild Werner	29.02. Andreas Stonus
14.02. Stana Ketelsen (70)	

Ihre Spende unterstützt den BüV

Der Bürgerverein bildet eine wichtige Schnittstelle zwischen den Menschen vor Ort und den Vereinen, Institutionen sowie zu Verwaltung und Politik. Durch Ihre Spende fördern Sie das breit aufgestellte Engagement des Bürgervereins für unsere schönen und lebenswerten Stadtteile.

Spendenkonto

IBAN: DE17 2005 0550 1035 2236 90
BIC: HASPDEHHXXX, Stichwort: Förderung

Spenden sind im Sinne des §10b des Einkommensteuergesetz steuerlich abzugsfähig. Für Beträge unter EUR 200,00 ist keine Bestätigung durch den Bürgerverein erforderlich. Es genügt, wenn Sie dem Finanzamt die Zahlung mit Beleg und Kontoauszug vorlegen.

Impressum

Herausgeber Bürgerverein Hoheluft-
Großlostedt von 1896 e.V.
eingetr. AG Hamburg VR 6675
c/o Dr. R. Heintze, Wendlohrstr. 146, 22459 Hamburg
info@buergerv.de • buergerv.de
Spenden- und Beitragskonto
IBAN: DE17 2005 0550 1035 2236 90

Redaktion/Gestaltung Joachim Stehmann (**red**)
Anzeigen Christa Klitz/Joachim Stehmann
Druckauflage 2500 Exemplare
Druck www.AldagM.de
Die Redaktion behält sich die Veröffentlichung oder Kürzung eingereichter Beiträge vor.

Ausgabe 01/2018

Redaktions- u. Anzeigenschluss: 10.01.2018
Erscheinungstermin: ab 07.02.2018



Wir sorgen für den Durchblick!

Qualifizierte Augenprüfung

ab € 19,50 (jeder Zeit möglich)

Unsere Leistungen:

- Persönliche, individuelle Beratung
- Kontaktlinsenanpassung und günstiges Kontaktlinsen-Abo
- Computerunterstützte Zentrierung für Gleitsichtgläser
- Kostenloser Brillenschutzbrief
- Eigene Werkstatt



Schnelsen - Frohmestr. 16 • Tel. 550 30 31
www.stehrs-brillenstudio.de
 Mo-Fr 9-19 • Sa 9-14Uhr

Hörgeräte | Zacho
 Das Beste zum Hören

Und, wie gut hören Sie?

Finden Sie raus, wie gut Sie hören.

Ein Hörtest gibt Ihnen Sicherheit und dauert nur wenige Minuten: Wir erstellen Ihr individuelles Hörprofil kostenlos und unverbindlich. Ein Hörverlust ist häufig ein schleichender Prozess, der unbemerkt voranschreitet. Hörprobleme werden im Schnitt sieben bis zehn Jahre zu spät behandelt. In dieser Zeit verlernt das Gehirn bestimmte akustische Informationen zu verarbeiten: Die akustischen Erinnerungen verblassen. Bei uns erfahren Sie alles Wissenswerte rund um die Themen Hörgesundheit, Schwerhörigkeit und innovative Hörsysteme.



**GRATIS HÖRTEST:
 ES GEHT UM IHRE
 HÖRGESUNDHEIT!**

Kommen Sie in unsere Fachgeschäfte, wir beraten Sie gerne.

22587 HH-Blankenese Blankeneser Bahnhofstr. 12 040-86 57 13	22459 HH-Niendorf Zum Markt 1 040-54 800 930	25462 Rellingen Am Rathausplatz 5 04101-37 68 84	22607 HH-Othmarschen Waltzstraße 29a 040-880 999 88
-------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------	--------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------

info@zacho.de • www.zacho.de

DRUCKSERVICE JANSEN
 Kopieren • Drucke • Grafik • Bildbearbeitung • Beratung

- ★ Digitaldruck in Farbe + s/w
- ★ **Kopieren: Service + SB**
- ★ Scannen, Binden, Laminieren
- ★ **Flyerentwurf und Druck**
- ★ Einladungs- und Visitenkarten

- ★ **Leinwanddruck**
- ★ Plakatdruck bis A0
- ★ **Tintenpatronen + Büromaterial**
- ★ Textildruck (z.B. auf T-Shirts)

★ **NEU: Stempelanfertigungen**

**Frohmestraße 8
 22457 HH-Schnelsen**

Telefon: 040-55 00 40 33
 Fax: 040-55 00 40 34

info@druckservice-jansen.de
www.druckservice-jansen.de



Druck-Dienstleistungen aus einer Hand!

**+ Pass- & Bewerbungsbilder
 im eigenen Fotostudio +**

Beerdigungsinstitut ERWIN JÜRS

Zuverlässige Erledigung aller Formalitäten
 Persönliche Beratung • Eigene Traueransprachen
 Ausführung aller Bestattungsarten

Hamburg-Niendorf

Niendorfer Marktplatz 8 (gegenüber der Kirche)
 Promenadenstraße 15

Promenadenstraße 19 – Verwaltung –

Tag- und Nachruf 040 – 58 65 65

**NEUBAU —
 EIGENTUMSWOHNUNGEN**
www.eidelstedt2017.de



**PROVISIONSFREI
 FÜR DEN KÄUFER**

moderne 2-Zimmer bis 4-Zimmer Wohnungen
 von ca. 52 m² bis ca. 107 m²
 große sonnige Balkone

KfW70 Standard gemäß EneV 2009, EA-B, HZG BHKW, 29,00 kWh/ (m²*a), Bj. 2016
 Wohnungen ab € 210.000,- z.B. 4-Zi-ETW, ca. 107 m², € 399.000,-

Beratung & Verkauf

Tel. 040 • 41 42 93 60



LEIPE
 IMMOBILIEN · IVD



Der Partner für Senioren in Lokstedt

Seniorenzentrum St. Markus

Gärtnerstraße 63, 20253 Hamburg
Tel. (040) 40 19 08-0, Fax (040) 40 19 08-99
E-Mail: info.stm@martha-stiftung.de



- Vollstationäre Wohnpflege
- Ambulante Pflege zu Hause
- Kurzzeitpflege und Probewohnen
- Tagespflege
- Vorsorge mit der SVS – Karte / Betreutes Wohnen zu Hause
- Mittagstisch im Café Venedig und Essenlieferung nach Hause
- Seniorenwohnungen mit Service
- Wohngemeinschaft für an Demenz Erkrankte
- Angehörigenbeirat und Förderkreis
- Zertifiziert nach Diakonie-Siegel Pflege und DIN EN ISO 9001 : 2008
- Träger des Deutschen Altenpflegepreises 2009
- Ausgezeichnet als „Bester Arbeitgeber im Gesundheitswesen“ 2011 Bundesweit Platz 3



St. Markus
SENIORENZENTRUM

martha-stiftung.de

Business & more

HAMBURG



IHR TAGUNGSHOTEL DER BESONDEREN ART.

UNSERE TAGUNGSRÄUME VERFÜGEN
ÜBER MODERNSTE PRÄSENTATIONSTECHNIK,
DIE AUCH DEN HÖCHSTEN ANSPRÜCHEN
GERECHT WIRD.

WWW.BM-HOTEL.DE

HOTEL BUSINESS & MORE
FROHMESTRASSE 110 · 114
22459 HAMBURG
TELEFON +49 40 559 06-1
INFO@BM-HOTEL.DE


HOTEL-RESTAURANT »ZUM ZEPPELIN«
HAMBURG



DAS TRADITIONELLE HAUS

FÜR IHRE FESTLICHEN ANLÄSSE WIE
HOCHZEIT- UND FAMILIENFEIERN,
GEBURTSTAGE, FIRMENANLÄSSE FINDEN
BEI UNS EINEN EINZIGARTIGEN RAHMEN

WWW.ZUMZEPPELIN.DE

HOTEL-RESTAURANT "ZUM ZEPPELIN"
FROHMESTRASSE 123 - 125
D-22459 HAMBURG
TELEFON +49 40 559 06-0
INFO@ZUMZEPPELIN.DE

GRAF ZEPPELIN - RESTAURANT -

LASSEN SIE SICH VON UNSERER EXCELLENTEN KÜCHE
MIT KULINARISCHEN KÖSTLICHKEITEN ZUM
SCHLEMMEN VERFÜHREN, DIE AUGEN UND GAUMEN
BEGEISTERN. DIE ELEGANT DEKORIERTEN TISCHE,
UNSERE GESCHMACKVOLL ANGERICHTETEN SPEISEN UND
UNSER ZUVORKOMMENDES SERVICETEAM GARANTIEREN
IHNEN ANGENEHME UND GENUSSREICHE STUNDEN.



FROHMESTRASSE 123 - 125 · D-22459 HAMBURG
TELEFON +49 40 559 06-0
WWW.ZUMZEPPELIN.DE
HOTEL@ZUMZEPPELIN.DE